

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA

1. DATOS DE IDENTIFICACIÓN

COLEGIO DE: **FRANCÉS**

PROGRAMA DE ESTUDIOS DE LA ASIGNATURA DE: **FRANCÉS I**

CLAVE: 1511

AÑO ESCOLAR EN QUE SE IMPARTE: **QUINTO**

CATEGORÍA DE LA ASIGNATURA: **OBLIGATORIA**

CARÁCTER DE LA ASIGNATURA: **TEÓRICA**

	TEÓRICAS	PRACTICAS	TOTAL
No. de horas semanarias	03		03
No. de horas anuales estimadas	90	0	90
CRÉDITOS	12	0	12

2. PRESENTACIÓN

a) Ubicación de la materia en el plan de estudios.

La materia de Francés se ubica en el plan de estudios de la Escuela Nacional Preparatoria de la siguiente manera :

un ciclo que se imparte en los seis años del bachillerato (tres de Iniciación Universitaria y tres de Preparatoria); otro ciclo que consta de dos cursos que se imparten en el 5° y 6° año.

CICLO DE DOS AÑOS.

Los dos cursos de este ciclo tienen categoría de asignatura selectiva obligatoria. Selectiva, porque los alumnos en quinto año pueden elegir el estudio de cualquiera de las lenguas vivas que se enseñan en la Escuela Nacional Preparatoria; obligatoria, porque necesariamente deben estudiar un idioma extranjero en todos los años del bachillerato.

Los dos cursos son seriados, es decir que el primero es base y antecedente del segundo y éste, naturalmente, consecuente de aquél.

El primer curso se imparte en el quinto año de Preparatoria y tiene función formativa e interdisciplinaria porque permite establecer, a través de sus propósitos y contenidos, relaciones horizontales con las otras materias, a fin de que haya un apoyo mutuo y se despierten y fomenten inquietudes vocacionales.

El segundo curso se imparte en el sexto año de Preparatoria y tiene función propedéutica e instrumental porque pretende dar bases para hacer estudios relacionados con la materia, y porque el conocimiento del Francés es un medio para complementar el estudio de otras disciplinas.

Este programa corresponde al curso de Francés I que se imparte en 5° año para los alumnos que inician el estudio de la lengua. Es antecedente del curso Francés II correspondiente al 6° año del bachillerato. Es parte integrante del núcleo Formativo-cultural en el área de Lenguaje, cultura y comunicación del mapa curricular.

b) Exposición de motivos y propósitos generales del curso.

La comprensión de lectura ha sido el objetivo principal de los cursos de Francés de la Escuela Nacional Preparatoria • Francés IV, V y VI (consecuentes de Francés I, II y III de Iniciación Universitaria o de educación secundaria), Francés I y II (selectiva obligatoria correspondiente al 5° y al 6° año). Este nuevo programa propone modificaciones al enfoque metodológico, pasar de la comprensión de textos escritos al manejo de las cuatro habilidades lingüísticas (comprensión y expresión oral, comprensión y expresión escrita) en situación comunicativa, profundizando el manejo de las estrategias de comprensión de lectura en el curso de Francés VI. Este cambio se fundamenta en que :

- a) la gran mayoría de los alumnos que ingresan al nivel medio superior estudiaron francés o inglés a través del enfoque comunicativo;
- b) los alumnos participan cada vez más en intercambios estudiantiles y epistolares, tienen acceso al correo electrónico elntemet, ven películas extranjeras, escuchan canciones en lenguas diferentes a la propia, disfrutan de becas otorgadas por representaciones e instituciones internacionales, acuden a mediatecas, participan en concursos varios en la lengua extranjera que estudian, organizados por la propia institución, por asociaciones y por organismos culturales;
- c) los alumnos que deseen profundizar sus conocimientos del francés estarán en condiciones de presentar exámenes de colocación de cuatro habilidades, así como de comprensión de lectura en el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE);
- d) los alumnos que realicen estudios superiores podrán apoyarse en las estrategias de comprensión de lectura, para acudir a textos científicos (médicos, biólogos, químicos), textos políticos (licenciados en administración pública, licenciados en relaciones internacionales), textos de arte (coristas, músicos, diseñadores gráficos), etc.;
- e) los alumnos que ingresen a las carreras de letras francesas tendrán antecedentes sólidos.

Por otra parte, la posibilidad de hablar, escuchar, escribir y leer en una lengua extranjera es una demanda social. Es una necesidad de la sociedad actual en el marco del avance de la ciencia y la tecnología, en el ámbito de las ciencias sociales, en el campo de las letras y del arte, en el medio de la comunicación. Sin embargo el sentido y las funciones del francés en la Escuela Nacional Preparatoria no están determinados exclusivamente por dicha expectativa social. Existen para ello, además, razones profundamente educativas, derivadas de la aportación que esta área realiza a los objetivos educativos generales:

la capacidad de comunicarse en una lengua extranjera y el conocimiento de la misma proporcionan una ayuda considerable para una mejor comprensión y dominio de la lengua propia; el contacto con otras culturas a través del canal de la lengua favorece la comprensión y el respeto hacia otras formas de pensar y actuar, y deparan una visión más amplia y rica de la realidad; el manejo de los factores de la competencia de comunicación refuerza el desarrollo de los procesos del aprendizaje.

La enseñanza del francés tendrá como propósito general contribuir a desarrollar en los alumnos las siguientes capacidades: comprender la información global y específica de mensajes orales y escritos en francés relativos a diversas situaciones habituales de la comunicación; producir mensajes orales y escritos en francés utilizando recursos lingüísticos y no lingüísticos en situaciones de comunicación; leer de forma comprensiva y autónoma, obteniendo informaciones globales y específicas, textos escritos de un nivel adecuado a las capacidades e intereses de los alumnos, relacionados con situaciones de comunicación escolares y extraescolares; utilizar la lectura de textos con fines diversos, valorando su importancia como fuente de información, disfrute y ocio, así como medio de acceso a culturas y formas de vida diferentes de las propias; reflexionar sobre el funcionamiento del sistema lingüístico; valorar la ayuda que supone el conocimiento del francés para comunicarse con personas de otros países, para participar en las relaciones internacionales y en otros ámbitos de la actividad humana; apreciar la riqueza de diversas lenguas y culturas como formas distintas de codificar la experiencia y de organizar las relaciones personales; mantener una actitud receptiva y crítica hacia la información procedente de la cultura de los países de expresión francesa y utilizar dicha información para reflexionar sobre la cultura propia, reafirmar la identidad nacional y fortalecer el criterio universalista; utilizar estrategias de aprendizaje autónomo de las lenguas extranjeras elaboradas, a partir de las experiencias con otras lenguas y de la reflexión sobre los propios procesos de aprendizaje para interpretar conocimientos interdisciplinares.

La Misión de la Escuela Nacional Preparatoria conforme al Plan de Desarrollo Académico de la misma, 1995 - 2000 es "Impartir educación a nivel bachillerato, que proporcione a sus alumnos una formación integral que les permita adquirir conocimientos y habilidades para acceder a estudios superiores con una actitud analítica y crítica, desarrollar su personalidad y enfrentarse a la vida de manera responsable y con un alto sentido social congruente con las necesidades del país". En este sentido, la enseñanza del francés en el nivel medio superior • contribuye al desarrollo de la formación integral de los alumnos y al carácter propedéutico de la enseñanza; da bases sólidas para profundizar en el estudio especializado de la lengua; proporciona un cúmulo de elementos cognoscitivos y metodológicos útiles en los estudios superiores; influye en el futuro desempeño laboral o profesional del estudiante.

Al final del curso de Francés I, el alumno será capaz de "emplear las expresiones necesarias para establecer un primer contacto con alguien, presentarse a sí mismo y a otros, utilizar algunas fórmulas de cortesía, usar expresiones para solicitar algo; hacer, aceptar o rechazar una invitación; manifestar sus gustos y preferencias, preguntar y dar información sobre el empleo del tiempo, elaborar biografías de personajes famosos, manejar el léxico y las estructuras sintácticas para situarse en el tiempo y en el espacio, expresar aprobación, desacuerdo, duda y certeza; interesarse en conocer hechos de civilización de otras culturas.

Conviene señalar que este programa contempla horas aproximadas por contenidos; que éstos únicamente incluyen actos de habla, los cuales se desglosan de manera no exhaustiva en descripción de contenidos, que las actividades que se sugieren sólo son a título indicativo y que la bibliografía está disponible para su consulta o adquisición.

c) Características del curso o enfoque disciplinario.

Este curso es el primero del ciclo de dos años, se impartirá en 5º año y será antecedente de Francés II correspondiente al 6º año de bachillerato.

La finalidad curricular del francés es dotar al alumno de un instrumento de comunicación. Esto implica adoptar un enfoque orientado hacia la adquisición de una competencia comunicativa que incluye diferentes factores • el factor lingüístico, o capacidad de poner en práctica las unidades y reglas del funcionamiento de la lengua; el factor discursivo, o capacidad de utilizar diferentes tipos de discurso y organizarlos en función de la situación comunicativa y de los interlocutores; el factor sociolingüístico, o capacidad de adecuar los enunciados a un contexto concreto; el factor estratégico, o capacidad para definir, corregir, matizar o, en general, realizar ajustes en el curso; el factor sociocultural, entendido como un cierto conocimiento del grado de familiaridad con el contexto social y cultural en el que se utiliza la lengua.

En resumen, el desarrollo de la competencia comunicativa en una lengua extranjera - en su doble vertiente receptiva y productiva, y atendiendo tanto a la modalidad oral como escrita - implica el dominio del conjunto de factores de orden diverso: lingüístico, sociolingüístico, discursivo, estratégico y sociocultural. Asimismo, supone utilizar dicha competencia. "Decir algo" y utilizar el lenguaje "para algo". En otras palabras, a través de la puesta en práctica se manifiesta la competencia comunicativa.

El desarrollo de las habilidades lingüísticas (leer, escribir, escuchar y hablar) ha de considerarse como un proceso de integración de las mismas. Si bien es cierto que las destrezas receptivas se desarrollan más que las expresivas, es necesario fomentar estas últimas y consolidarlas en su conjunto para lograr que los alumnos sean capaces de producir mensajes orales y escritos con un mínimo de fluidez y corrección necesarias para una comunicación eficaz.

Es esencial que los alumnos vean que lo aprendido les es y les será útil. Para conseguirlo hay que tener en cuenta tres marcos de referencia básicos; el aula, el mundo que nos rodea y el propio alumno con sus intereses y motivaciones.

La progresión se produce en una forma global, lo que implica necesariamente al principio una simplificación y exclusión de las particularidades que no son percibidas como esenciales. El proceso consiste en ir completando, graduando y enriqueciendo progresivamente la aprehensión espiral del sistema de comunicación.

El proceso de adquisición del francés deberá considerarse como una construcción creativa en la que el alumno tendrá participación activa.

En coherencia con lo planteado anteriormente, este programa propone conjugar los principios del enfoque comunicativo y los fundamentos de aprender a aprender.

Principios del enfoque comunicativo.

Enseñar la competencia de comunicación.

Trabajar los diferentes factores de la competencia de comunicación.

Trabajar el discurso en su dimensión global.

Privilegiar el sentido.

Enseñar la lengua en su dimensión social.

El enfoque comunicativo sugiere que el profesor: traslade la atención de lo que es el lenguaje a lo que se hace con el lenguaje; y así determine los contenidos a enseñar y el tipo de materiales más adecuados para ello; tenga en cuenta que el papel del alumno debe ser ahora más activo y el del maestro menos directivo; organice su trabajo alrededor de tres tipos de actividades: comprensión, expresión y conceptualización / sistematización; proporcione al alumno los elementos léxicos, morfosintácticos y fonéticos para comunicarse en situaciones de la vida cotidiana; transmita los conceptos gramaticales basándose en estrategias de descubrimiento, sistematización, aplicación y autocorrección; desarrolle la competencia comunicativa, para lo cual tomará en cuenta dimensiones lingüísticas y extralingüísticas: proponga la utilización de documentos auténticos que aumenten el interés de los alumnos, favorezcan la autonomía del aprendizaje y muestren la lengua de uso.

Fundamentos de aprender a aprender.

Esta metodología debe encaminar al alumno hacia una autonomía, una toma personal de decisiones que lo conduzcan a responsabilizarse progresivamente de su aprendizaje. Para ello se buscará desarrollar en él:

una cultura de la lengua, lo que implica una visión actualizada de la lengua y de su funcionamiento que le permitan: comprender que la lengua es un medio de comunicación y que comunicar es una actividad humana regulada por convenciones socio - culturales; distinguir entre la lengua oral y la lengua escrita (no se habla como se escribe ni viceversa); reflexionar sobre lo que significa leer y sobre los mecanismos que se siguen al hacerlo; reflexionar sobre lo que significa escribir y sobre la organización necesaria para redactar un determinado texto, y comprender lo que es la gramática y su utilidad.

Una cultura del aprendizaje, que se refiere al aprendizaje metodológico de una lengua extranjera por medio de: el estudio de una lengua como reconstrucción de los sistemas de producción del discurso; la adquisición de "savoirs", es decir, de elementos lingüísticos como el léxico, la gramática y la prosodia, y la de "savoir faire", que significa saber usar lo que se ha aprendido; el ejercicio de las operaciones de pensamiento tales como formular hipótesis y críticas, comparar, resumir, observar, clasificar, interpretar, imaginar, reunir y organizar datos, aplicar hechos y principios a nuevas situaciones y usar adecuadamente todo lo que descubra.

Una competencia metodológica, que consiste en el mejoramiento de su capacidad para crear y dirigir sus propias estrategias de aprendizaje, llevarlas a cabo y evaluarlas, con base en: el descubrimiento de su método y de sus estrategias individuales de aprendizaje: si son auditivos (necesita leer en voz alta, escuchar grabaciones en casete), visuales (lee lo que necesita aprender, requiere explicación en el pizarrón) o táctiles (debe tener el lápiz en la mano y hacer croquis o dibujos, o va señalando con el dedo lo que va leyendo); el análisis de otras estrategias recomendables (fichas de metacognición del material de aprender a aprender, o "Estrategias para el aprendizaje autodirigido de lengua extranjera". Ver bibliografía); la consecución de metas a corto, mediano y largo plazo; la planeación y seguimiento de su trabajo; su autoevaluación.

"Aprender a aprender" es una etapa del aprendizaje autodirigido que el aprendiente puede efectuar antes de iniciar el aprendizaje de la lengua extranjera o simultáneamente.

Evaluación.

Lograr que el alumno llegue a ser autónomo y se responsabilice de su proceso de aprendizaje exige que se le ofrezca participar en las decisiones relativas a los contenidos y en la evaluación del aprendizaje realizado (evaluación formativa). La negociación y la autoevaluación serán, pues, aspectos esenciales de la enseñanza del francés. Por otra parte, con fines de optimación del desarrollo del curso y para que el alumno obtenga la acreditación institucional de éste, el profesor deberá llevar a cabo los siguientes tipos de evaluación.

Evaluación de tipo pronóstico.

Efectuada antes de iniciar el curso por medio de un examen de colocación que dirigirá al alumno a un nivel adecuado del ciclo según sus "savoirs" y sus "savoir faire".

Evaluación de tipo diagnóstico.

Efectuada en forma continua durante el curso a través de pruebas elaboradas según los contenidos del programa.

Centrada en el alumno pero también en el profesor con el objeto de:

guiar

corregir

remediar

el desempeño del alumno.

reforzar

verificar

Evaluación de tipo acumulativo.

Efectuada al final del curso por medio de exámenes de conocimientos.

Centrada en el alumno con el objeto de: medir el grado de adquisición alcanzado por el alumno en un curso completo, y darle una acreditación institucional.

Infraestructura requerida.

Para el mejor cumplimiento de este programa es deseable contar con: instalaciones: aulas ubicadas en zonas de poco ruido, corriente eléctrica permanente, accesorios en buen estado (contactos, placas, cableado y canalizaciones) y un cubículo para materiales de uso común; equipo: grabadoras, televisores, videocaseteras, retroproyectors, proyectores de cuerpos opacos y computadoras; materiales: películas, videocasetes vírgenes y grabados (documentales, métodos), audiocasetes vírgenes y grabados (canciones, entrevistas, noticias), materiales de la red Internet, CD ROM, fichas de autoaprendizaje y de autoevaluación (mediatecas), periódicos y revistas en lengua francesa; la bibliografía que se incluye como parte del acervo de las bibliotecas de cada uno de los planteles.

d) Principales relaciones con materias antecedentes, paralelas y consecuentes.

El programa de Francés I se relaciona con otras materias.

Antecedentes en cuarto año:

Lengua Española: que sirve de apoyo comparativo entre la lengua materna y la lengua extranjera.

Lógica: para favorecer la reflexión sobre el funcionamiento de cualquier lengua y, en general, para el aprendizaje de cualquier disciplina.

Historia Universal: para ubicar la cultura de los pueblos de habla francesa a través del tiempo y su relación con los demás países para entender su manera de ser y de pensar.

Paralela en quinto año:

Literatura Universal: porque ubica la trascendencia de las literaturas de expresión francesa dentro de la cultura universal.

- Etimologías Grecolatinas del Español: porque son, entre otras, una de las bases de la lengua francesa que permitirán inferir el significado de algunas palabras.

Y consecuente en sexto año:

Psicología: porque al mismo tiempo que el alumno se conoce, aprende a conocer otras maneras de ser y de pensar de otros pueblos, y a desarrollar una capacidad de tolerancia y de convivencia. Por otra parte, un curso de lengua requiere del apoyo en puntos teóricos basados en la psicología cognoscitiva.

e) Estructuración listada del programa.

Primera Unidad: Presentación e identificación.

Se présenter.

Présenter quelqu'un.

Demander des renseignements.

Répondre á une demande.

Segunda Unidad: Actividades y preferencias.

Inviter et répondre á une invitation.

Parler de ses goûts et de ses préférences.

Demander et donner des informations sur l'emploi du temps, la biographie, les études.

Tercera Unidad: Manifestación de opiniones y puntos de vista.

S'orienter dans l'espace.

Exprimer l'accord ou le désaccord.

Accepter / refuser.

Exprimer des opinions sur un fait.

3. CONTENIDO DEL PROGRAMA

a) **Primera Unidad:** Presentación e identificación.

b) Propósitos:

El alumno aprenderá expresiones que le permitirán iniciar contacto con alguien.

HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS (actividades de aprendizaje)	BIBLIOGRAFÍA -
15	Se présenter. Présenter quelqu'un.	<p>Grammaire:</p> <ul style="list-style-type: none"> articles définis et indéfinis * adjectifs possessifs verbes <i>être, avoir et faire</i> au présent verbes réguliers en <i>er</i> au présent notions de masculin et féminin pronoms personnels sujet: <i>tu / vous il, elle / c'est</i> pronoms interrogatifs: <i>qui ?, que ?, •ir ?, comment ?</i> <p>Vocabulaire:</p> <ul style="list-style-type: none"> profession, nationalité, état civil loisirs et sports date: les jours de la semaine, les mois de l'année, les chiffres la famille <p>Civilisation:</p> <ul style="list-style-type: none"> mode de salutation et de présentation personnalités célèbres les jeunes dans leur vie quotidienne <p>Prononciation:</p> <ul style="list-style-type: none"> tableau général de la prononciation des voyelles et des consonnes tableau des accents en français 	<p>Actividad oral:</p> <ul style="list-style-type: none"> * diálogos cortos para presentarse y entrar en contacto con alguien. escenificación de una conversación entre jóvenes y adultos para hablar de sus gustos, sus preferencias. presentación de un personaje conocido: un artista, un deportista y otros. <p>Actividad escrita:</p> <ul style="list-style-type: none"> llenado de una ficha de inscripción. llenado de un pasaporte. respuesta a una carta de solicitud de correspondencia con alguien. Consultar fichas del material de "aprender a aprender". elaboración de un árbol genealógico. elaboración de un mapa semántico sobre <i>loisirs et sports</i> a partir del material de aprender a aprender. <p>Actividad de Lectura:</p> <ul style="list-style-type: none"> lectura de pequeños textos que presenten personalidades del espectáculo, del deporte. lectura de anuncios de solicitud de correspondencia con extranjeros. 	<p>Profesor:</p> <p>!</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>Alumno:</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>3</p>

15	Demander des renseignements. Répondre á une demande.	<p>¡Grammaire:</p> <ul style="list-style-type: none"> • adjectifs démonstratifs • articles contractés • notions de singulier et pluriel des substantifs et des adjectifs • introduction aux trois formes interrogatives • négation • Expressions qui emploient le conditionnel de politesse: <i>je voudrais</i> <i>je pourrais</i> • expressions pour acheter et vendre <p>Vocabulaire:</p> <ul style="list-style-type: none"> • repas et boissons • objets de la classe • quelques adjectifs descriptifs et [appréciatifs • l'argent <p>Civilisation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • acheter et payer: les monnaies et les prix comportement entre amis (acceptation, refus, partage) 	<p>1 Actividad oral:</p> <ul style="list-style-type: none"> * uso de expresiones para solicitar información sobre un amigo por correspondencia. • uso de fórmulas para realizar compras • escenificación de actividades de compra y venta en diferentes establecimientos. • consulta del material de Mediateca para aprender a hablar. i • elaboración de un cuadro señalando frases afirmativas, negativas e interrogativas a partir de la audición de un casete. • empleo de adjetivos calificativos para opinar sobre imágenes observadas en algún vídeo. • elaboración de un cuadro sobre gustos y preferencias a partir de la audición de un casete con entrevistas sencillas sobre este tema. <p>Actividad escrita:</p> <ul style="list-style-type: none"> • elaboración de la lista de precios de un establecimiento específico. • redacción de una breve carta de recomendación. <p>Actividad de lectura:</p> <ul style="list-style-type: none"> • lectura de textos breves sobre actividades de compra y venta. • lectura de textos que manejen precios: anuncios publicitarios, anuncios] clasificados, de oferta de empleos, de renta de departamentos.
----	---	---	--

c) Bibliografía:

Para el profesor.

1. Barbot, M.J. et al., *DELFL, Unités A1 et A2, Livre d'activités*,. Paris, Hachette, 1993.
2. Bérard, Evelyne, *L'approche communicative. Théorie et pratique*, Coll. Didactique des langues étrangères. París, Cié International, 1991.
3. Caré, J.M. et al., *Jeu, langage et créativité*, Coll. F / Autoformation. París, Hachette, 1994.
4. Lussier, D., *Évaluer les apprentissages dans une approche communicative*, Coll. F / Autoformation. París, Hachette, 1995.
5. Moirand, Sophie, *Enseigner à communiquer en langue étrangère*, Coll. F / Références. París, Hachette, 1995.
6. Tagliante, Christine, *La classe de langue*, Coll. Techniques de classe. París, Cié International, 1994.
7. , *L'évaluation*, Coll. Techniques de classe. París, Cié International, 1991.
8. , *Référentiel des savoirs lexicaux et morphosyntaxiques correspondant aux unités du DELF et du DALF*.

Para el alumno.

1. Arvizu, Susana et al., *Estrategias para el aprendi-aje autodirigido de lengua extranjera*. México, ENP, CCH, CELE, UNAM, 1995.
2. Girardet, Jacky et al., *Panorama de la Langue Francaise, Aro. 1* (livre, cahier d'exercices, cassettes audio, cassettes vidéo, fichier d'évaluation, CD). París, CLE International, 1996.
3. *Le nouveau Bescherelle, L'art de conjuguer*. Dictionnaire de 12 000 verbes. México, Panorama Editorial.

a) **Segunda Unidad:** Actividades y preferencias.

b) Propósitos:

El alumno empleará expresiones para hablar de lo que hace y de lo que le gusta.

HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS (actividades de aprendizaje)	BIBLIOGRAFIA
15	Inviter et répondre á une invitation Parler de ses goûts et de ses préférences.	<p>Grammaire:</p> <ul style="list-style-type: none"> • verbe <i>aller et venir</i> au présent • pronoms toniques: <i>moi, je .. lui, il ... etc.</i> • prépositions de lieu: <i>dans, en, h</i> • mots interrogatifs: Pourquoi ? Parce que • articles contractés: <i>au, h l', à la, aux du, de la, de l'</i> <p>Vocabulaire:</p> <ul style="list-style-type: none"> • les activités de loisir • les spectacles <p>Civilisation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • comportement dans les situations d'invitation • spectacles 	<p>Actividad oral:</p> <ul style="list-style-type: none"> • expresión de los gustos y preferencias con respecto a las diversiones. • escenificación de una invitación a una fiesta, a una ceremonia, a un espectáculo. • representación de diálogos para aceptar o rechazar una invitación. • expresión de opiniones a partir de videos que contengan fiestas de algunos de los países de habla francesa. <p>Actividad escrita:</p> <ul style="list-style-type: none"> • redacción de una tarjeta de invitación, rechazo o aceptación. • descripción del tipo de pareja que le gustaría tener a cada alumno. <p>Actividad de lectura:</p> <ul style="list-style-type: none"> * lectura de diversos artículos publicitarios con sugerencias de actividades para realizar en vacaciones. 	<p>Profesor:</p> <p>1 2 3 4 5 6 7</p> <p>Alumno:</p> <p>1 2 3 4 5 6</p>
15	Demander et donner des infonnations sur l'emploi du temps, la biographie et les études.	<p>Grammaire:</p> <ul style="list-style-type: none"> • renforcement du présent: quelques verbes du 2+me et 3me groupes; quelques verbes réfléchis: <i>se lever, se doucher, prendre le petit déjeuner, se coucher</i> 	<p>Actividad oral:</p> <ul style="list-style-type: none"> • conversación sobre la vida, las actividades semanales y los estudios de los alumnos. breve entrevista informal con un personaje famoso. 	

! HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS (actividades de aprendizaje)	BIBLIOGRAFÍA
Total de horas 30		<p>notions du passé composé: <i>verbes naftre, étudier, faire, prendre, habiter, aller et venir</i></p> <ul style="list-style-type: none"> situation dans le temps (heure, moment de la journée) <p>Vocabulaire:</p> <ul style="list-style-type: none"> la biographie la ville les gens la vie quotidienne <p>Civilisation:</p> <ul style="list-style-type: none"> vie quotidienne des gens dans les pays francophones et au Mexique vie dans quelques villes des pays francophones 	<p>solicitud de información por teléfono sobre la vacante de un empleo.</p> <p>Actividad escrita:</p> <ul style="list-style-type: none"> redacción en francés del horario de clases de los alumnos. redacción de un curriculum vitae. redacción de anuncios solicitando empleo. breve descripción de la ciudad de México. elaboración de un plan de trabajo escolar a partir del material de aprender a aprender. <p>Actividad de lectura:</p> <ul style="list-style-type: none"> conocimiento de algunos personajes célebres de países de expresión francesa a través de sus biografías. lectura de anuncios clasificados de personas que buscan empleo. lectura de textos breves que describan algunas ciudades de países de expresión francesa. 	

C) Bibliografía:

Para el profesor.

- Barbot, M.J. et al., *DELFL, Unités A1 et A2, Livre d'activités*. París, Hachette, 1993.
- Bérard, Evelyne, *L'approche communicative. Théorie et pratique*, Coll. Didactique des langues étrangères. París, Ciel International, 1991.
- Caté, J.M. et al., *Jeu, langage et créativité*, Coll. F / Autoformation. París, Hachette, 1994.
- Lussier, D., *Évaluer les apprentissages dans une approche communicative*, Coll. F / Autoformation. París, Hachette, 1995.

5. Moirand, Sophie, *Enseigner h communiquer en langue étrangkre*, Coll. F/ Références. Paris, Hachette, 1995.
6. Tagliante, Christine, *La classe de langue*, Coll. Techniques de classe. Paris, Cié International, 1994.
7. , *L 'évaluation*, Coll. Techniques de classe. París, Cié Intemational, 1991.

Bibliografía para el alumno.

1. Arvizu, Susana et al., *Estrategias para el aprendizcde autodirigido de lengua extranjera*. México, ENP, CCH, CELE, UNAM, 1995.
2. *Diccionario general Español-Francés / Frangais-Espagnol*. España, Larousse. 1993.
3. Girardet, Jacky et al., *Panorama de la Laizgue Frangaise, No. 1* (livre, cahier d'exercices, cassettes audio, cassettes vidéo, fichier d'évaluation, CD). Paris, CLE International, 1996.
4. *Le nouveau Bescherelle*, L'art de conjuguer. Dictionnaire de 12 000 verbes. México, Panorama Editorial.
5. *Lejournal des enfants*. Mulhouse, Société Alsacienne de Pub]ications.
6. *Les Belles Histoires*. Paris, Bayard Presse Jeune.

a) **Tercera Unidad:** Manifestación de opiniones y puntos de vista.

b) Propósitos:

El alumno manifestará su acuerdo o desacuerdo en situaciones específicas.

1 HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS (actividades de aprendizaje)	BIBLIOGRAFÍA
15	S'orienter dans l'espace. Exprimer l'accord ou le désaccord. Accepter / refuser.	<p>Grammaire.</p> <ul style="list-style-type: none"> • situation dans l'espace (prépositions, locutions prépositives) • il faut + infinitif • expression pour manifester l'accord / le désaccord • adverbos de lieu: <i>ici là là -bas</i> !* préposition + pays: <i>au, en</i> • préposition + ville: <i>à</i> <p>Vocabulaire:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sur la description d'un lieu <p>Civilisation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • la famille dans les pays francophones et au Mexique • les lieux de réunion des jeunes de différents pays 	<p>Actividad oral:</p> <ul style="list-style-type: none"> • manifestación de acuerdo o desacuerdo para la organización de una fiesta en la casa de uno de los alumnos. • descripción de un lugar específico: el salón de clases, la casa, un restaurante. • conversación sobre los objetos preferidos de los alumnos. • descripción de la familia de cada alumno. <p>Actividad escrita:</p> <ul style="list-style-type: none"> • elaboración de un volante de acuerdo o desacuerdo sobre las manifestaciones en la ciudad de México. • localización de un lugar determinado en un mapa. • explicación de un itinerario. <p>Actividad de lectura:</p> <ul style="list-style-type: none"> • lectura de un plano. • comprensión de lectura de una tira cómica para que el alumno manifieste su acuerdo o desacuerdo con las situaciones expuestas. 	<p>Profesor:</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>Alumno:</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>7</p>
15	Exprimer des opinions sur un fait.	<p>Grammaire:</p> <ul style="list-style-type: none"> • formes et sens de la conjugaison pronominale 	<p>Actividad oral:</p> <ul style="list-style-type: none"> • expresión de opiniones sobre un hecho del crecimiento popular. 	

- enchaînement des idées (e x p ~ d'opposition, cause, conséquence, but, affirmation, doute)

escenificación de la organización de un rally.

expresión de diferentes puntos de vista sobre tradiciones y fiestas populares internacionales.

Vocabulaire

- les fêtes

Actividad escrita:

- breve descripción de una fiesta nacional.
- redacción del calendario de los días festivos en México.

Civilisation:

calendrier et spécificité des fêtes et des célébrations

Actividad de lectura:

- lectura de textos breves sobre temas de actualidad de los países de lengua francesa; comprensión de los puntos de vista que presentan.

C) Bibliografía:

Para el profesor.

1. Chamberlain, Alain et al., *Guide pratique de la communication*. París, Didier, 1985.
2. Weiss, François, *Jewc et activités communicatives dans la classe de langue*. París, Hachette, 1983.
3. Widdowson, H.G., et al. *Une approche commnnicative de l'enseignement des langues*, Coll. Langues et apprentissage des langnes. Paris, Hatier/Didier, 1991.

Para el alumno.

1. *Astrapi*. París, Bayard Presse Jeune.
2. *Dictionnaire de la langue fi'anfaise*. París, Hachette.
3. Girardet, Jacky et al., *Panorama de la Langue Franfaise, No. 1* (livre, cahier d'exercices, cassettes audio, cassettes vidéo, fichier d'évaluation, CD). París, CLE International, 1996.
4. *J'aime lire*. París, Bayard Presse Jeune.
5. Lavenne, Ch., E. BÉRARD, *Oral/Écrit, Niveau débutant* (livre, cassette audio), Coll. Entraînez-vous. París.
6. *Le nouveau Bescherelle, L'art de conjuguer*. Dictionnaire de 12 000 verbes. México, Panorama Editorial.

4. BIBLIOGRAFIA GENERAL

Para el profesor:

- André, Bernard et al., *Autonomie et enseignement*, Coll. Apprentissage des langues étrangères. Paris, Didier, 1989.
- Arvizu Susana et al., *Estrategias para el aprendizaje autodirigido de lengua extranjera*. México, ENP, CCH, CELE, UNAM, 1995.
- Auger, Hélène et al., *Jeux pour parler jeux pour créer*, Coll. Le Français sans frontières. Paris, CLE International, 1989.
- Barbot, M.J. et al., *DELFL, Unités A1 et A2, Livre d'activités*. Paris, Hachette, 1993.
- Bérard, Evelyne, *L'approche communicative. Théorie et pratique*, Coll. Didactique des langues étrangères. Paris, Cié International, 1991.
- Caré, J.M. et al., *Jeu, langage et créativité*, Coll. F/Autoformation. Paris, Hachette, 1994.
- Compte, Carmen, *La vidéo en classe de langue*, Coll. F / Autoformation Paris, Hachette, 1993.
- Chamberlain, Alain et al., *Guide pratique de la communication*. Paris, Didier, 1985.
- Dortu, J.C., *Une classe de r~ve*, Coll. Techniques de classe. Paris, CLE International, 1986.
- Holec, Henri, *L'apprentissage autodirigé: une autre offre de formation*. Nancy, CRAPEL, 1994.
- Julien, Patrice, *Activités ludiques*, Coll. Techniques de classe. Paris, CLE International, 1988.
- Lancien, T., *Le document vidéo*, Coll. Techniques de classe. Paris, Cié International, 1994.
- Lebre-Peytard, Monique, *A l'écoute de l'entretien et l'interview*. Paris, Cié International, 1984.
- *Situations d'oral*, Coll. Didactique des langues étrangères. Paris, Cié International, 1990.
- Léon, Monique, *Exercices systématiques de prononciation française*. Coll. Le Français dans le monde. Paris, Hachette, 1991.
- Lothe, E., *Enseigner l'oral*, Coll. F / Autoformation. Paris, Hachette, 1995.
- Lussier, D., *Évaluer les apprentissages dans une approche communicative*. Coll. F / Autoformation. Paris, Hachette, 1995.
- Moirand, Sophie, *Enseigner et communiquer en langue étrangère*, Coll. F / Références. Paris, Hachette, 1995.
- Narcy, Jean Paul, *Comment mieux apprendre l'anglais*. Paris, Les éditions d'organisation.
- Ortega Rizo, Yolanda, *Guía metodológica para cursos de comprensión de lectura en segundas lenguas de origen latino*, Tesis UNAM. México, 1988.
- Runge, A. et al., *La bande dessinée*, Coll. Techniques de classe. Paris, Cié International, 1994.
- Schiffler, L., *Pour un enseignement interactif des langues étrangères*, Coll. Langues et apprentissage des langues. Paris, Hatier / Didier, 1991.
- Tagliante, Christine, *La classe de langue*, Coll. Techniques de classe. Paris, Cié International, 1994.
- *L'évaluation*, Coll. Techniques de classe. Paris, Cié International, 1991.
- *Référentiel des savoirs lexicaux et morphosyntaxiques correspondant aux unités du DELF et du DALF*.
- Weiss, François, *Jeux et activités communicatives dans la classe de langue*. Paris, Hachette, 1983.
- Widdowson, H.G. et al., *Une approche communicative de l'enseignement des langues*, Coll. Langues et apprentissage des langues. Paris, Hatier / Didier, 1991.

Para el alumno:

Métodos:

Capelle, Gidon, *Le Nouvel Espaces, No. 1* (livre, cahier d'exercices, cassettes audio, cassettes vidéo). Paris, Hachette, 1995.

- , *Fréquence jeunes, No. 1* (livre, cahier d'exercices, cassettes audio, cassettes vidéo). Paris, Hachette, 1995.
- Capelle, G. et al., *Avec plaisir, No. 1* (livre, cahier d'exercices, cassettes audio, cassettes vidéo). Paris, Hachette, 1995.
- Geffroy, R. et al., *La clé des champs Niveau I* (livre, cassettes audio). Paris, Larousse, 1995.
- Gibert, P. et al., *Bonne Route, No. 1* (livre, cassettes audio). Paris, Hachette, 1995.
- Girardet, J. et al., *Le Nouveau sans Frontières, Niveau I* (livre, cahier d'exercices, cassettes audio). Paris, Cié International / Larousse, 1995.
- Girardet, Jacky et al., *Panorama de la Langue Française, No. 1* (livre, cahier d'exercices, cassettes audio, cassettes vidéo, fichier d'évaluation, CD). Paris, CLE International, 1996.
- Job, B., *Mosafque, Niveau I* (livre, cahier d'exercices, cassettes audio, cassette vidéo). Paris, Clé International, 1995.
- Job, B. et al., *Rendez-vous h l'annexe, Niveau I* (livre, cassettes audio, cassette vidéo). Paris, Clé International, 1995.
- Makowski, *El Francés: claro que s~ Principiantes* (livre, cassettes audio). Paris, Hachette, 1995.
- Mosenthal, *Avec plaisir*, Vidéodisque interactif (CD-ROM./MS-DOS). Paris, Hachette, 1995.
- Richterich, R. et al., *Cartes sur table, No. 1*. Paris, Hachette, 1995.
- Thomas et al., *All6j'écoute*. El francés al teléfono (livre, cassettes audio). Paris, Hachette, 1995.
- Truscott et al., *Lefrançais ¿ grande vitesse* (livre, cassettes audio), Hachette, Paris, 1995.

Ejercicios:

- Abry et al., *Phonétique exercices* (livre, cassettes, corrigé). Paris, Hachette.
- Arvizu, Susana et al., *Estrategias para el aprendizaje autodirigido de lengua extranjera*. México, ENP, CCH, CELE, UNAM, 1995.
- Bady et al., *Grammaire, Niveau débutant* (livre de l'él+ve, corrigé), Coll. Exergons-nous. Paris, Hachette, 1995.
- Balez, *Vocabulaire, Niveau grand débutant*, Coll. Entraînez-vous. Paris, Cié International 1995.
- Barbot et al., *Unité A1* (livre, cassette), Coll. DELF. Paris, Hachette.
- Boyer et al., *Coups de fil* (livre, cassette audio). Paris, Cié International.
- Callamand, *Grammaire vivante du français No. 1*. Paris, Cié International.
- Caré, J.M. et al., *Le cirque* (livre), Coll. Simulations globales. Paris, Hachette.
- Charliac et al., *Entendre, Comprendre, Niveau débutant* (livre, cassettes audio), Coll. Entraînez-vous. Paris, Cié International. 1995.
- Charnet, Claire, *Fréquence DELF* (cahier complémentaire pour préparer le DELF A1, avec Fréquence jeunes No. 1). Paris, Hachette. 1995i
- Gregoire, Thiévenaz, *Grammaire progressive du français* (livre, corrigés). Paris, Clé International.
- Jacquet, Pendants, *Lecture - Écriture, Niveau débutant*. Paris, Coll. Entraînez-vous. Cié International.
- Job, Beatriz et al., *Comment dire ? Elementos de gramática de la lengua francesa*. México, Cié International / Panorama Editorial. 1983.
- Lavenne Ch., E. Bérard, *Oral/Écrit, Niveau débutant* (livre, cassette audio), Coll. Entraînez-vous. Paris, Cié International. 1995.
- Lebre-Peytard, M., *4 l'écoute des français* (livre, cassette). Paris, Cié International.
- Léon, Monique, *Exercices systématiques de prononciation française* (livre, cassettes audio). Paris, Belc, Hachette.
- Makowski, *France Europe Express* (livre, cassettes audio). Paris, Hachette. 1995.
- , *El Francés: claro que sí, Principiantes* (livre, cassettes audio). Paris, Hachette. 1995.
- Michaud et al., *Le nouveau guide France*. Paris, Hachette.
- Pagniez, T. et al., *Les voyelles. Les consonnes*. (livres, cassettes), Coll. ~ l'écoute des sons. Paris, Cié International.
- Sirejols et al., *Grammaire, Exercices No. 1, Niveau débutant*, Coll. Entraînez-vous. Paris, Cié International. 1995.

Steele, Zemiro, *Révisions No. 1. Exercices* (iivre, corrigé). Paris, Hachette, 1995.

Watcyn-Jones et al., *Vocabulaire illustré, Niveau débutant* (livre, corrigé). Paris, Hachette, 1995.

Lecturas.

Novelas:

Grandes Oeuvres, Niveau 1, plusieurs titres, Coll. "Lecture facile". Paris, Hachette.

Lire en français, plusieurs titres, Coll. "Le iivre de poche". Paris, Hachette.

Niveau débutant, plusieurs titres, Coll. "Lire le français. Version originale". Paris, Larousse.

Portraits, Niveau 1, plusieurs titres, Coli. "Lecture facile". Paris, Hachette.

Sériejaune: de 500 à 1 000 mots. *Série rouge*: de 1 000 h 1 500 mots, Coll. "Textes en frangais facile". Paris, Hachette.

Vivre en français, Niveau 1, plusieurs titres, Coll. "Lecture facile". Paris, Hachette.

Revistas:

Astrapi. Paris, Bayard Presse Jeune.

Ca m'intéresse. Paris, Prisma Presse.

Images DOC, le magazine-découvertes. Paris, Bayard Presse Jeune.

J'aime lire. Paris, Bayard Presse Jeune.

Je bouquine. Paris, Bayard Presse Jeune.

Lejoul~al des enfants. Mulhouse, Société Alsacienne de Publications.

Les Belles Histoires. Paris, Bayard Presse Jeune.

Okapi. Paris, Bayard Presse Jeune.

Phosphore. Paris, Bayard Presse Jeune.

Pomme d'Api. Paris, Bayard Presse Jeune.

Science & Vie Junior. Paris, Excelsior Publications.

Diccionarios:

Dictionnaiï'e de la langue francaise. Paris, Hachette.

Diccionario general Español-Francés / Francais-EspagnoL España, Larousse. 1993.

Dictionnaire Hachette encyclopédique. Paris, Hachette.

Le nouveau Bescherelle. L'art de conjuguer. Dictionnaire de 12 000 verbes. México, Panorama Editorial.

Micro Robert de Poche. Paris, Larousse.

Nouveau Larousse de Poche. Paris, Larousse.

Petit dictionnaire universel. Paris, Hachette.

Petit Larousse Illustré. Paris, Larousse. 1995.

Petit Robert. Paris, Larousse.

Robert Synonymes Poche. Paris, Larousse.

5. PROPUESTA GENERAL DE ACREDITACIÓN

El proceso de enseñanza-aprendizaje está condicionado por diferentes necesidades, tendencias, impulsos, intereses, disposiciones afectivas y aptitudes. Por ello es necesario efectuar un control constante y sistemático con el fin de detectar carencias o sesgos que pudieran presentarse durante este proceso y así realizar los ajustes pertinentes en el funcionamiento del curso.

l) Actividades o **factores**.

Para obtener un balance integral del alumno y del proceso de enseñanza-aprendizaje se proponen los siguientes criterios:
participación en clase,
exámenes parciales,
actividades extra-aula.

b) Carácter de la **actividad**.

El carácter de las actividades (en grupos, por parejas, individual) será definido por el profesor como lo juzgue conveniente.

c) **Periodicidad**.

Las actividades de evaluación se efectuarán continuamente a lo largo del curso.

La acreditación se realizará en tres períodos parciales y un final de acuerdo con lo establecido por la institución.

d) **Porcentaje sobre la calificación sugerido**.

Participación en clase	60 %
Exámenes parciales	35 %
Trabajo extra-aula	5%

6. PERFIL DEL ALUMNO EGRESADO DE LA ASIGNATURA

La asignatura de Francés I contribuye a la construcción del perfil general del egresado, de la siguiente manera, que el alumno: desarrolle una competencia de comunicación en la lengua meta; conozca los lenguajes y reglas básicos para la indagación y el estudio; ejercite capacidades intelectuales complejas: memoria, comprensión y aplicación; descubra su propio ritmo y estrategias de aprendizaje; aprenda a aprender; respete las ideas de los demás, trabaje en equipo, comparta responsabilidades.

7. PERFIL DEL DOCENTE

Características profesionales y académicas que deben reunir los profesores de la asignatura.

Para poder ingresar como profesor de francés a la Escuela Nacional Preparatoria es indispensable cubrir los requisitos de ingreso que establece el Estatuto del Personal Académico de la UNAM (Título cuarto, artículo 36 incisos a y b, apartados I y 2 del capítulo III y 48 del capítulo V, sección B)

así como cubrir los requisitos que marcan los puntos 3 y 4 del Sistema de Desarrollo del Personal Académico de la Escuela Nacional Preparatoria (SIDEPA) en el Programa de nuevo ingreso.

El profesor debe además cumplir con una de las siguientes condiciones : ser egresado de la carrera de Letras Modernas (Lengua y literatura francesas : Crítica literaria, Traducción o Didáctica) de la UNAM, o ser egresado de las carreras de Licenciatura del idiomas (francés) o de Didáctica de francés de las universidades públicas del país, o ser egresado de las carreras de Licenciatura del idiomas (francés) o de Didáctica de francés de las universidades públicas del país, o ser egresado de la carrera de Maestro en francés de la Escuela Normal Superior de México, o tener estudios superiores equivalentes reconocidos por la Dirección General de Incorporación y Revalidación de Estudios de la UNAM.

En caso de no contar con título en la especialidad, el aspirante deberá : tener estudios superiores al bachillerato con promedio mínimo de 8.0, y haber obtenido el diploma del curso de Formación de profesores que ofrece el CELE, UNAM, o haber aprobado el examen de la Comisión técnica de idiomas de la UNAM.

Una vez cumplidos los requisitos estatutarios antes mencionados, la contratación del personal académico seleccionado deberá observar lo estipulado en el *punto 5* del SIDEPA.